

Huskvarna, 2018-03-12

Safety and Operating Instructions

Dear customer,

thank you for choosing a Husqvarna quality product. We hope that you will genuinely enjoy it. Please note that the enclosed manual contains Atlas Copco references.

The Husqvarna Group is vouching for the quality of this product.

If you have any questions, please do not hesitate to contact our local sales or service point.

Husqvarna AB
561 82 Huskvarna, Sweden

Polski

Instrukcje Obsługi i Bezpieczeństwa

Szanowny Kliencie,

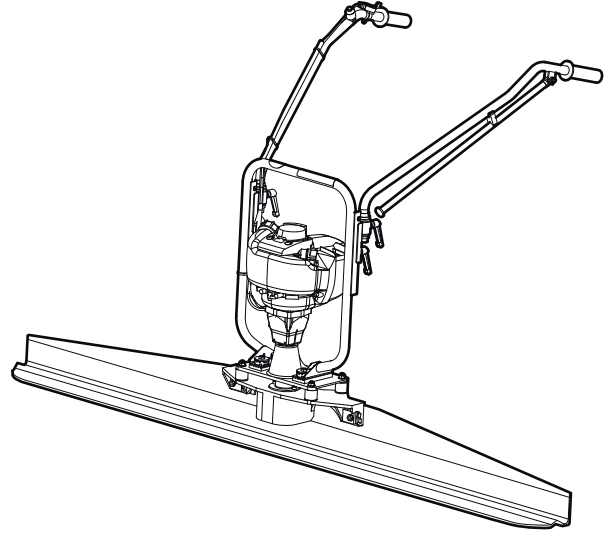
dziękujemy za wybranie najwyższej jakości produktu Husqvarna. Mamy nadzieję, że będziesz czerpał prawdziwą satysfakcję z jego użytkowania. Zauważ proszę, iż załączone dokumenty zawierają odniesienia do nazwy Atlas Copco.

Grupa Husqvarna gwarantuje jakość tego produktu.

Jeżeli tylko masz jakiegokolwiek pytania skontaktuj się proszę z naszym przedstawicielem lub punktem dilerskim.

Husqvarna AB
561 82 Huskvarna, Sweden

Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi Listwy wibracyjnej



SPIS TREŚCI

Wstęp.....	5
Uwaga na temat instrukcji bezpieczeństwa i obsługi.....	5
Instrukcja dotyczące bezpieczeństwa.....	6
Ostrzeżenia użyte w tekście.....	6
Obszar roboczy.....	6
Bezpieczeństwo osobiste.....	6
Środki ochrony osobistej.....	6
Środki odurzające, alkohol, leki.....	7
Eksploatacja, środki ostrożności.....	8
Konserwacja, środki ostrożności.....	9
Składowanie.....	10
Informacje ogólne.....	11
Konstrukcja i przeznaczenie.....	11
Budowa.....	11
Symbole.....	11
Tabliczka znamionowa.....	11
Nalepka bezpieczeństwa.....	11
Działanie.....	12
Przygotowania przed rozpoczęciem wibrowania.....	12
Wibrowanie.....	12
Działanie.....	12
Podczas przerwy.....	13
Konserwacja.....	13
Co każde 10 godzin pracy (codziennie).....	13
Czyszczenie.....	13
Co 75 godzin pracy (lub co drugi tydzień).....	14
Codziennie.....	14
Co każde 50 godzin pracy (6 miesięcy).....	14
Co każde 100 godzin pracy (lub co miesiąc).....	14
Transport.....	14
Składowanie.....	14
Utylizacja.....	14
Rozwiązywanie problemów.....	15
Dane techniczne.....	16
Dane techniczne maszyny BV30.....	16
Masa BV30.....	16
Deklaracja dotycząca hałasu i drgań.....	16
Dane dotyczące hałasu.....	17
Wymiary.....	17
Deklaracja zgodności WE.....	19
Deklaracja zgodności WE.....	19

Wstęp

Dziękujemy za wybór produktu firmy Atlas Copco. Od 1873 r. staramy się znajdować nowe i coraz lepsze sposoby zaspokajania potrzeb naszych klientów. Zaprojektowaliśmy wiele nowatorskich i ergonomicznych konstrukcji, które pomagają klientom usprawniać i racjonalizować ich codzienną pracę.

Firma Atlas Copco dysponuje globalną siecią sprzedaży i serwisu, obejmującą centra obsługi klienta i dystrybutorów na całym świecie. Nasi eksperci to najwyższej klasy profesjonaliści z bogatą wiedzą o produktach i praktyczną znajomością zastosowań. Dzięki naszemu wsparciu technicznemu klienci we wszystkich zakątkach świata mogą zawsze pracować z maksymalną wydajnością.

Więcej informacji na stronie: www.atlascopco.com

Construction Tools EOOD

7000 Rousse

Bulgaria

Uwaga na temat instrukcji bezpieczeństwa i obsługi

Celem niniejszych instrukcji jest przekazanie Państwu wiedzy o sposobach efektywnego i bezpiecznego korzystania z tej maszyny. Zawarliśmy w nich także porady i wskazówki odnośnie przeprowadzania regularnej konserwacji tej maszyny.

Przed pierwszym użyciem maszyny należy te instrukcje uważnie przeczytać i zrozumieć.

Instrukcja dotyczące bezpieczeństwa

Aby zredukować ryzyko odniesienia poważnych obrażeń lub poniesienia śmierci przez Ciebie lub inne osoby, przed przystąpieniem do instalacji, obsługi, naprawy, konserwacji lub wymiany akcesoriów w maszynie, przeczytaj dokładnie i z pełnym zrozumieniem Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi.

Wywieś instrukcje bezpieczeństwa i obsługi w miejscach pracy, rozdaj ich kopie pracownikom i dopilnuj, aby każdy z nich je przeczytał przed rozpoczęciem obsługi lub serwisowania maszyny.

Dodatkowo, operator lub pracodawca operatora powinien dokonać oceny specyficznych zagrożeń mogących występować przy poszczególnych zastosowaniach maszyny.

Zachowaj wszelkie ostrzeżenia i instrukcje.

Ostrzeżenia użyte w tekście

Ostrzeżenia użyte w tekście: Niebezpieczeństwo, Ostrzeżenie i Uwaga mają następujące znaczenia:

NIEBEZPIECZEŃSTWO	Wskazuje na niebezpieczną sytuację, której należy unikać, gdyż w przeciwnym razie stanie się ona przyczyną śmierci lub poważnych obrażeń.
OSTRZEŻENIE	Wskazuje na niebezpieczną sytuację, której należy unikać, gdyż w przeciwnym razie może stać się przyczyną śmierci lub poważnych obrażeń.
PRZESTROGA	Wskazuje na niebezpieczną sytuację, której należy unikać, gdyż w przeciwnym razie może stać się przyczyną lżejszych lub średnich obrażeń.

Obszar roboczy

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwo eksplozji

Jeśli dojdzie do zetknięcia się cieplej maszyny z materiałami wybuchowymi, może dojść do wybuchu. Podczas pracy z niektórymi materiałami mogą pojawiać się iskry i może dojść do zapłonu. Wybuchy powodują poważne obrażenia ciała lub śmierć.

- ▶ Nigdy nie używaj maszyny w miejscach zagrożonych wybuchem.
- ▶ Nigdy nie używaj maszyny w pobliżu łatwopalnych materiałów, oparów ani pyłów.
- ▶ Sprawdzaj, czy w miejscu pracy nie ma nie wykrytych źródeł gazu lub materiałów wybuchowych.

▲ OSTRZEŻENIE Zabezpiecz obszar pracy

Bałagan na blacie roboczym i niewystarczające oświetlenie mogą powodować wypadki i poważne obrażenia.

- ▶ Utrzymuj miejsce pracy w czystości.
- ▶ Utrzymuj odpowiednie oświetlenie miejsca pracy.

Obsługę i konserwację maszyny wolno powierzać tylko osobom posiadającym odpowiednie kwalifikacje i przeszkolenie. Muszą one być fizycznie w stanie dać sobie radę z wielkością, masą i mocą maszyny. Kieruj się zawsze zdrowym rozsądkiem popartym prawidłową oceną sytuacji.

Nie pozwalaj osobom postronnym, dzieciom i gościom zbliżać się do maszyny podczas jej pracy. Odwrócenie uwagi może spowodować utratę panowania nad maszyną.

Bezpieczeństwo osobiste

Środki ochrony osobistej

Zawsze używaj odpowiednich środków ochrony osobistej. Operatorzy oraz inne osoby przebywające w obszarze roboczym muszą nosić środki ochronny osobistej, które obejmują co najmniej:

- Hełm ochronny
- Ochronniki słuchu
- Przeciwodpryskowe okulary ochronne z zabezpieczeniem bocznym
- Środki ochrony dróg oddechowych w stosownych przypadkach
- Rękawice ochronne
- Odpowiednie obuwie ochronne

- Odpowiedni kombinezon roboczy lub podobną odzież (nie może być luźna) okrywającą ramiona i nogi.

Środki odurzające, alkohol, leki

▲ OSTRZEŻENIE Środki odurzające, alkohol, leki

Środki odurzające, alkohol i leki mogą mieć wpływ na zdolność oceny sytuacji i koncentrację. Spowolniona reakcja i niewłaściwa ocena sytuacji mogą prowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci.

- ▶ Nie używaj nigdy urządzenia będąc w stanie zmęczenia lub pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków.
- ▶ Nikt będący pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków nie ma prawa obsługiwać urządzenia.

▲ OSTRZEŻENIE Przypadkowe uruchomienie

Mimowolne uruchomienie maszyny może się stać przyczyną obrażeń.

- ▶ Trzymaj ręce z dala od włącznika dopóki nie będziesz gotowy do rozpoczęcia pracy.
- ▶ Zapoznaj się ze sposobem awaryjnego wyłączenia maszyny.

▲ OSTRZEŻENIE Spadające części

Jeśli klucz lub narzędzie zostaną pozostawione przymocowane do obrotowej części maszyny, mogą spaść i spowodować obrażenia ciała.

- ▶ Usuwać klucze do regulacji lub przełączniki przed uruchomieniem maszyny.

▲ OSTRZEŻENIE Ryzyka związane z poślizgnięciem się, potknięciem lub przewróceniem

Istnieje ryzyko poślizgnięcia się, potknięcia lub przewrócenia, np. potknięcia się o węże lub inne przedmioty. Poślizgnięcie się, potknięcie lub przewrócenie może spowodować obrażenia. Aby zmniejszyć ryzyko przestrzegaj następujących zasad:

- ▶ Dopilnuj zawsze, aby żaden wąż ani inny przedmiot nie zawadzał ani tobie ani nikomu innemu.
- ▶ Utrzymuj zawsze stabilną pozycję, rozstawiając stopy na szerokość ramion i zachowując równowagę ciała.

▲ OSTRZEŻENIE Zagrożenie spowodowane kurzem oraz dymem

Kurz oraz/lub dym powstający lub rozprawiany w trakcie pracy urządzenia może spowodować poważne i ciągłe choroby układu oddechowego (np. krzemicę lub inne nieodwracalne, śmiertelne choroby płuc, oraz nowotwory, wady wrodzone płodu oraz/lub podrażnienia skóry).

Niektóre pyły i opary powstające przy zagęszczaniu zawierają substancje, które według wiedzy władz stanu California i władz innych powodują choroby układu oddechowego, raka, wady wrodzone u dzieci, oraz inne zaburzenia związane z rozrodczością. Przykładami takich substancji są:

- Krzem krystaliczny, cement i inne składniki betonu.
- Arsen i chrom wchodzący w skład chemicznie obrabianej gumy.
- Ołów wchodzący w skład farb zawierających ten pierwiastek.

Pył i opary w powietrzu mogą być niewidzialne gołym okiem, a co za tym idzie nie należy polegać na wzroku do stwierdzenia obecności pyłu i oparów w powietrzu.

W celu zmniejszenia zagrożenia powodowanego przez kurz i dym, zastosuj się do następujących zaleceń:

- ▶ Przeprowadź analizę ryzyka specyficzną dla aktualnego miejsca. Analiza ryzyka powinna obejmować zarówno pył i opary powstające przy używaniu maszyny, jak i możliwość rozproszenia pyłu już istniejącego.
- ▶ Stosuj odpowiednie środki techniczne w celu zmniejszenia ilości kurzu i dymu w powietrzu oraz w celu zmniejszenia jego nagromadzenia się na wyposażeniu roboczym, powierzchniach, ubraniu oraz częściach ciała. Tego rodzaju środkami technicznymi są: systemy kontroli powietrza wylotowego oraz systemy gromadzenia pyłu, zraszacze wodne oraz wiercenie na mokro. W miarę możliwości kontroluj emisję kurzu i dymu w miejscu jego powstawania. Upewnij się, że zastosowane środki techniczne są odpowiednio zainstalowane, konserwowane i prawidłowo wykorzystane.
- ▶ Stosuj odpowiednio utrzymane maski przeciwpyłowe zgodnie z instrukcjami dostarczonymi przez pracodawcę oraz zgodnie z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa i higieny pracy. Maski przeciwpyłowe muszą być odpowiednio dobrane do specyfiki danego zadania roboczego oraz obrabianego materiału (w odpowiednich przypadkach wyposażenie takie musi posiadać odpowiednie atesty wydawane przez organizacje rządowe).

- ▶ Zapewnij odpowiednią wentylację miejsca roboczego.
- ▶ W przypadku wyposażenia maszyny w system wylotowy, skieruj strumień powietrza wylotowego tak, aby zminimalizować efekty wzbijania kurzu w środowisku o znacznym zapyleniu.
- ▶ Obsługę i konserwację maszyny przeprowadzaj zgodnie z zaleceniami zamieszczonymi w instrukcji obsługi i bezpieczeństwa.
- ▶ W miejscu przeprowadzania prac stosuj ubranie zabezpieczające umożliwiające zmycie lub utylizację, przed opuszczeniem miejsca pracy weź prysznic i zmień ubranie na czyste w celu zmniejszenia narażenia siebie oraz innych osób na działanie kurzu i dymu.
- ▶ Unikaj jedzenia, picia oraz palenia wyrobów tytoniowych w miejscach o znacznym zadymieniu lub zapyleniu.
- ▶ Po opuszczeniu miejsca przeprowadzania prac dokładnie umyj ręce i twarz, szczególnie przed posiłkiem, piciem napojów, paleniem wyrobów tytoniowych oraz kontaktem z innymi osobami.
- ▶ Przestrzegaj wszystkich odpowiednich przepisów, także przepisów dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy.
- ▶ Bierz udział w monitorowaniu powietrza, programach badań lekarskich oraz programach ćwiczeń poświęconych zdrowiu i bezpieczeństwu prowadzonych przez twój pracodawcę lub związek zawodowy, zgodnych z przepisami i zaleceniami BHP. Konsultuj się z lekarzem posiadającym doświadczenie w odpowiednim zakresie medycyny pracy.
- ▶ Współpracuj ze swoim pracodawcą i działem BHP aby zredukować ekspozycję na pył i opary w miejscu pracy i zmniejszyć ryzyko. W oparciu o zalecenia ekspertów d/s zdrowia i bezpieczeństwa należy opracować i wdrożyć efektywne programy poświęcone zdrowiu i bezpieczeństwu, zasady pracy, oraz procedury mające na celu ochronę pracowników i innych osób przed szkodliwą ekspozycją na pył i opary. Konsultuj się z ekspertami.

Eksploatacja, środki ostrożności

▲ OSTRZEŻENIE Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

Błędne użytkowanie maszyny, akcesoriów i narzędzi/ostrz tnących może powodować poważne obrażenia ciała lub niebezpieczne sytuacje.

- ▶ Używaj maszyny, akcesoriów i narzędzi zgodnie z instrukcją bezpieczeństwa.
- ▶ Używaj maszyny zgodnie z jej przeznaczeniem i w przewidziany sposób.
- ▶ Używaj odpowiedniej maszyny do wykonywanej pracy.
- ▶ Nie przeciążaj maszyny podczas pracy.
- ▶ Uwzględniaj warunki użytkowania.

▲ OSTRZEŻENIE Odpryski

Pęknięcie obrabianego materiału, osprzętu, a nawet samej maszyny, może spowodować wyrzucenie poruszających się z dużą prędkością odłamków. Podczas pracy urządzenia może nastąpić odprysnięcie odłamków zagęszczanego materiału. Odpryski takie mogą uderzyć operatora lub inne osoby, powodując poważne obrażenia ciała. Aby zmniejszyć ryzyko przestrzegaj następujących zasad:

- ▶ Używaj posiadających odpowiednie atesty środków ochrony osobistej, między innymi hełmu ochronnego i przeciwodpryskowych okularów ochronnych z osłoną boczną.
- ▶ Dopilnuj, aby w strefie roboczej nie znajdowały się żadne osoby nieupoważnione.
- ▶ Utrzymuj miejsce pracy wolne od wszelkich obcych przedmiotów.

▲ OSTRZEŻENIE Niespodziewane ruchy

Maszyna wystawiona jest podczas pracy na działanie wysokich naprężeń. W momencie złamania lub zakleszczenia maszyny może dojść do nagłego i niespodziewanego szarpnięcia, które może spowodować obrażenia.

- ▶ Przed każdym użyciem maszyny sprawdź jej stan techniczny. Nigdy nie używaj maszyny wobec której istnieje podejrzenie, że może być uszkodzona.
- ▶ Upewnij się, że uchwyt jest czysty i wolny od smaru i oleju.
- ▶ Trzymaj stopy z daleka od maszyny.
- ▶ Nigdy nie siadaj na maszynie.
- ▶ Nigdy nie uderzaj maszyny i nie używaj jej niezgodnie z przeznaczeniem.

- ▶ Uważaj i patrz na to co robisz.

▲ OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwa związane z wibracjami

Normalne i prawidłowe używanie maszyny wiąże się z ekspozycją operatora na wibracje. Regularna i częsta ekspozycja na wibracje może powodować, przyczyniać się lub pogłębiać u operatora urazy i zaburzenia w funkcjonowaniu palców, dłoni, nadgarstków, ramion, barków, nerwów, układu krążenia i innych części ciała, w tym także osłabienia i/lub trwałe urazy lub zaburzenia funkcjonowania, które mogą się rozwijać stopniowo na przestrzeni tygodni, miesięcy lub lat. Do takich urazów i zaburzeń w funkcjonowaniu należą zaburzenia układu krążenia, uszkodzenia układu nerwowego, oraz uszkodzenia stawów i innych części ciała.

W przypadku stwierdzenia drętwienia, stałego powracającego dyskomfortu, pieczenia, sztywności, pulsowania, mrowienia, bólu, niezdarności, osłabienia uchwytu, bladeści skóry lub innych objawów podczas używania maszyny lub w dowolnym innym czasie poza pracą z maszyną, nie wznawiaj pracy tylko zwróć się do lekarza. Dalsze używanie maszyny po wystąpieniu któregoś z wymienionych objawów może zwiększyć ryzyko pogłębienia się tych objawów i ich utrwalenia.

Przy obsłudze i konserwacji maszyny postępuj zgodnie z zaleceniami w tych instrukcjach aby zapobiec niepotrzebnemu nasileniu wibracji.

Przestrzeganie następujących zasad może pomóc w zmniejszeniu ekspozycji operatora na wibracje:

- ▶ Jeżeli maszyna wyposażona jest w pochłaniające wibracje uchwyty, to trzymaj je w położeniu środkowym i unikaj dociskania ich do położań krańcowych.
- ▶ Po włączeniu mechanizmu udaru, jedynym miejscem kontaktu ciała z maszyną powinny być ręce umieszczone na uchwycie/uchwytach. Unikaj wszelkiego innego kontaktu, na przykład opierania się o maszynę jakąkolwiek inną częścią ciała lub napierania na maszynę celem zwiększenia siły udaru.
- ▶ Dopilnuj aby maszyna była poddawana prawidłowej konserwacji i nie dopuszczaj do nadmiernego zużycia się jej części.
- ▶ Przerwij natychmiast pracę jeśli maszyna zacznie nagle silnie wibrować. Przed kontynuacją pracy zidentyfikuj i usuń przyczynę nasilenia się wibracji.
- ▶ Uczestnicz w inspekcjach i monitoringu BHP, badaniach lekarskich oraz szkoleniach oferowanych przez pracodawcę i wymaganych przez prawo.
- ▶ Przy pracy w niskich temperaturach noś ciepłą odzież i zadbaj o to, aby dłonie miały ciepło i były suche.

Zapoznaj się z „Deklaracją dotyczącą hałasu i wibracji” dla aktualnej maszyny, włącznie z deklarowanymi wartościami wibracji. Informacje te znajdziesz na końcu niniejszej Instrukcji bezpieczeństwa i obsługi.

▲ OSTRZEŻENIE Zagrożenie hałasem

Wysoki poziom hałasu może spowodować nieodwracalną upośledzającą degradację lub nawet utratę słuchu, a także inne problemy, jak na przykład szum uszny (dzwonienie, brzęczenie, świstanie lub buczenie w uszach). Aby zmniejszyć ryzyka i zapobiec niepotrzebnemu wzrostowi poziomu hałasu:

- ▶ Bardzo ważne jest przeprowadzenie oceny ryzyk związanych z tymi niebezpieczeństwami i wdrożenie odpowiednich procedur kontrolnych.
- ▶ Przy obsłudze i konserwacji maszyny postępuj zgodnie z tymi instrukcjami.
- ▶ W przypadku maszyny wyposażonej w tłumik hałasu sprawdzaj, czy jest on na swoim miejscu i czy jest w dobrym stanie.
- ▶ Zawsze używaj ochronników słuchu.

▲ OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwa związane z akcesoriami

Nieumyślna aktywacja akcesoriów podczas konserwacji lub instalacji może w przypadku podłączonego źródła zasilania spowodować poważne obrażenia.

- ▶ Nigdy nie poddawaj akcesoriów oględzinom, nie czyść ich, nie instaluj ani nie wyjmuj przy podłączonym źródle zasilania.

Konserwacja, środki ostrożności

▲ OSTRZEŻENIE Modyfikacje maszyny

Jakiegokolwiek modyfikacje maszyny grożą obrażeniami operatora lub osób postronnych.

- ▶ Nigdy nie wprowadzaj żadnych modyfikacji do maszyny. Maszyny które zostały poddane modyfikacjom nie są objęte gwarancją ani odpowiedzialnością producenta za produkt.
- ▶ Używaj zawsze wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów eksploatacyjnych zatwierdzonych przez firmę Atlas Copco.
- ▶ Uszkodzone lub zużyte części wymieniaj bezzwłocznie na nowe.
- ▶ Zużyte części wymieniaj w odpowiednim czasie.

▲ OSTRZEŻENIE Uszkodzone części maszyny

Brak konserwacji powoduje uszkodzenie i zużycie części, co może powodować wypadki.

- ▶ Sprawdzaj ruchome części pod kątem niedopasowania lub utkania.
- ▶ Sprawdzaj maszynę pod kątem pękniętych lub inaczej uszkodzonych części.

Uszkodzone lub zużyte części mogą wpływać negatywnie na eksploatację maszyny.

Składowanie

- ◆ Przechowuj maszynę w stanie zablokowanym, w bezpiecznym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

Informacje ogólne

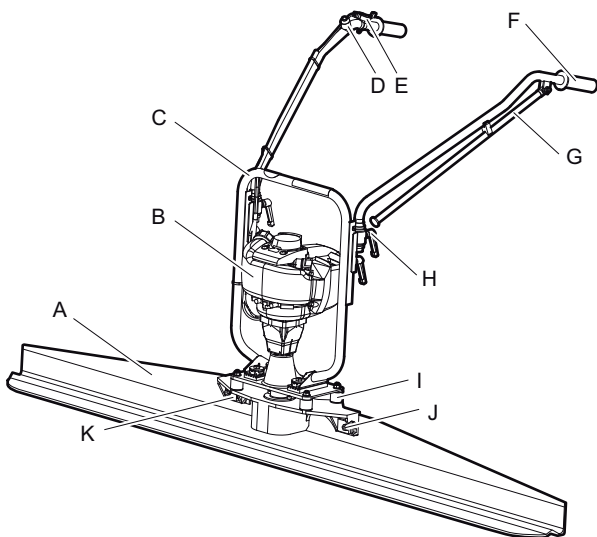
Aby ograniczyć ryzyko odniesienia przez operatora lub osoby trzecie poważnych obrażeń ciała, a nawet poniesienia śmierci, przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z instrukcjami bezpieczeństwa zamieszczonymi na poprzednich stronach niniejszej instrukcji.

Konstrukcja i przeznaczenie

Model BV30 to wibrator z roboczą powierzchnią poziomą stosowany do świeżych powierzchni betonowych. Maszyna służy do wykończenia i ustalenia grubości wierzchniej warstwy betonu.

BV30 jest przesuwany wzdłuż powierzchni betonu za pomocą belek prowadzących

Budowa

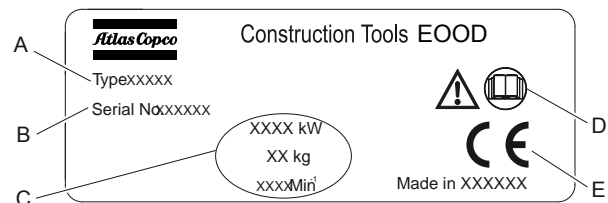


- A. Belka
- B. Silnik
- C. Rama
- D. Wyłącznik
- E. Przepustnica
- F. Uchwyt
- G. Wspornik
- H. Dźwignie blokowania
- I. Amortyzator
- J. Śruba
- K. Podkładka kwadratowa

Symbole

Maszyna wyposażona jest w naklejki zawierające ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa ludzi i konserwacji maszyny. Naklejki muszą być czytelne. Nowe naklejki można zamówić, korzystając z listy części zamiennych.

Tabliczka znamionowa



- A. Typ maszyny
- B. Numer identyfikacyjny produktu
- C. Dane techniczne maszyny
- D. Symbol ostrzegawczy obok symbolu książki oznacza konieczność zaznajomienia się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa eksploatacji przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.
- E. Symbol CE oznacza zgodność z wymogami WE. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z Deklaracji zgodności WE dołączonej do maszyny.

Nalepka bezpieczeństwa



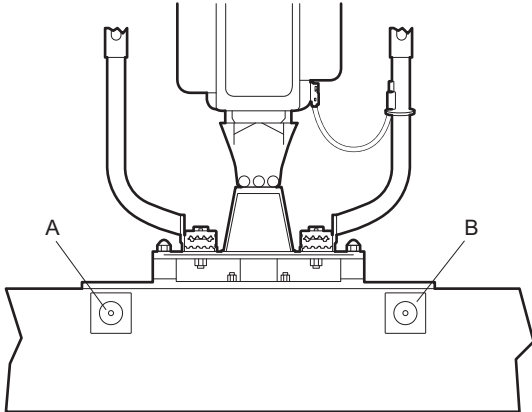
- ♦ Instrukcja obsługi. Przed rozpoczęciem korzystania z maszyny operator musi przeczytać Instrukcję bezpieczeństwa i obsługi.
- ♦ Korzystaj z rękawic ochronnych.
- ♦ Nalepka nakazująca używanie ochronników słuchu.

Działanie

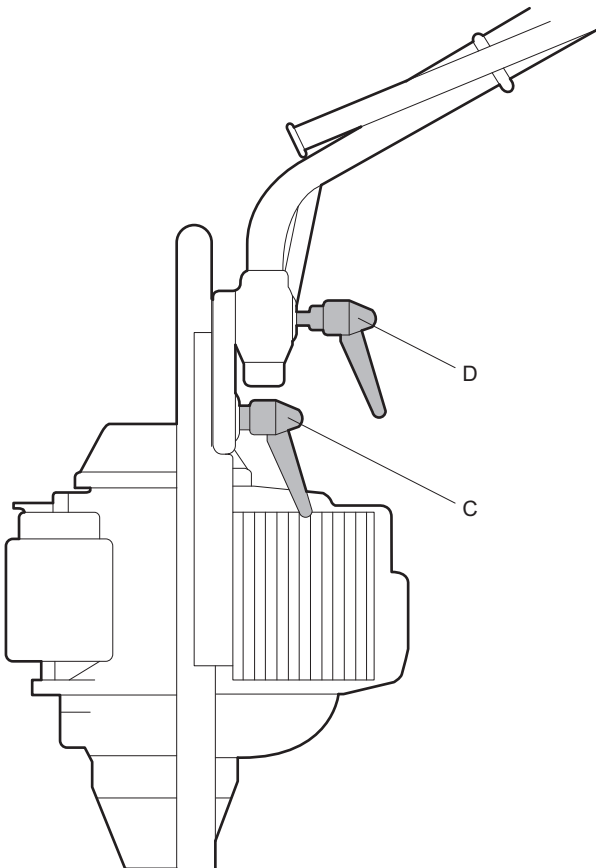
Przygotowania przed rozpoczęciem wibrowania

Montaż

1. Zastosuj śruby M12 (A) dołączone do zestawu i kwadratowe podkładki (B) w celu zamontowania odpowiedniego profilu do jednostki napędowej. Dokręć śruby momentem 80 Nm.



2. Ustaw uchwyt roboczy w położeniu roboczym wykorzystując dźwignie blokowania.

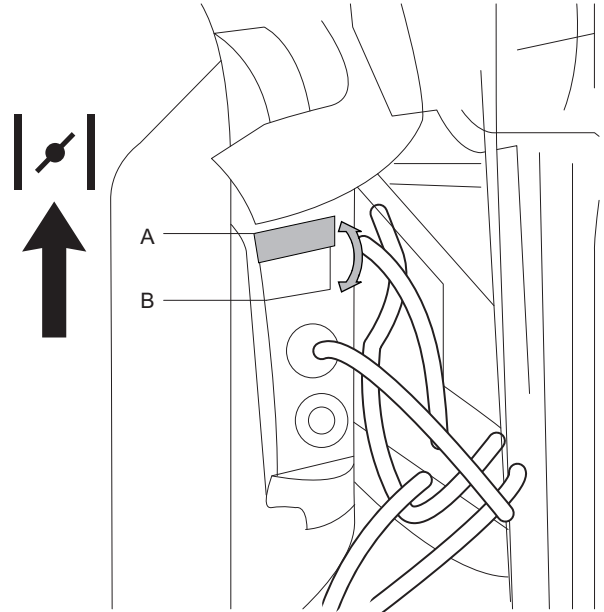


Wibrowanie

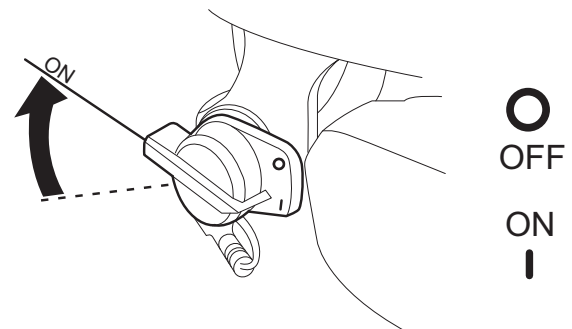
Działanie

Uruchamianie modelu BV30

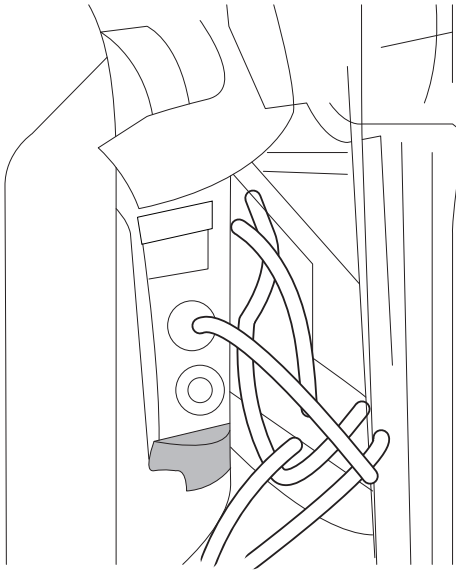
1. Ustaw dźwignię paliwa. Napełnij benzyną bezołowiową 95 oktanów.
2. Otwórz zawór paliwa.
3. Jeżeli silnik jest zimny, zamknij dźwignię ssania.
4. Sprawdź, czy dźwignia mocy silnika jest ustawiona w położeniu biegu jałowego.



5. Ustaw przełącznik do położenia włączenia "ON".



6. Naciskaj pompkę przelewową aż paliwo pojawi się w zwrotnym przewodzie paliwowym.



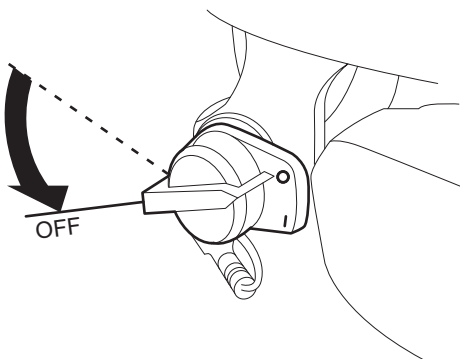
7. Pociągnij rozrusznik w celu uruchomienia silnika.
8. Jeżeli ssanie było zamknięte natychmiast otwórz je i odczekaj kilka minut do zwiększenia się temperatury silnika.
9. Zwiększ prędkość obrotową silnika za pomocą dźwigni sterowania.

Urządzenie rozpocznie wibrowanie.

UWAGA Nigdy nie eksploatuj silnika ze zbyt niską prędkością obrotową. Może to spowodować uślizg sprzęgła odśrodkowego. Prędkość załączania wynosi 1750 obr./min.

Zatrzymywanie modelu BV20G

1. Zmniejsz prędkość obracając dźwignię sterowania do położenia 0.
2. Ustaw przełącznik do położenia wyłączenia "OFF".



3. Zamknij zawór paliwa.
UWAGA Wibracje będą zanikać wraz ze zmniejszaniem się prędkości obrotowej silnika i ustaną całkowicie po wyłączeniu silnika.

Podczas przerwy

- ◆ Podczas wszystkich przerw w pracy należy ustawiać maszynę w taki sposób, aby wykluczyć ryzyko jej przypadkowego uruchomienia. Stawiaj zawsze maszynę na ziemi, tak aby nie mogła spaść.
- ◆ Wyłączaj zasilanie w przypadku dłuższej przerwy lub opuszczenia miejsca pracy.

Konserwacja

Regularne przeprowadzanie czynności obsługowych jest podstawowym warunkiem niezawodnej i wydajnej eksploatacji urządzenia. Dokładnie stosować się do zaleceń instrukcji konserwacji.

- ◆ Przed rozpoczęciem przeprowadzania czynności konserwacyjnych maszyny należy ją oczyścić w celu uniknięcia zagrożenia narażenia na działanie substancji szkodliwych, patrz rozdział "Zagrożenie pyłem i dymem".
- ◆ Stosować wyłącznie oryginalne komponenty. Wszelkie szkody lub usterki spowodowane zastosowaniem nieoryginalnych komponentów nie są objęte rozszerzeniem gwarancyjnym lub ubezpieczeniem z tytułu wad produktu.
- ◆ Czyszcząc maszynę za pomocą rozpuszczalników, zwrócić uwagę na zgodność z przepisami ochrony zdrowia i bezpieczeństwa pracy i zapewnić odpowiednią wentylację.
- ◆ W celu przeprowadzenia przeglądu skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym warsztatem.
- ◆ Po każdym przeglądzie sprawdzaj, czy poziom wibracji maszyny jest normalny. Jeżeli nie jest, to skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym warsztatem.

Co każde 10 godzin pracy (codziennie)

Czyszczenie

Po zakończeniu pracy oczyść listwę za pomocą strumienia wody i szczotki. Usuwanie zastygniętego betonu jest uciążliwe a czystość powierzchni jest ważna dla jakości powierzchni betonu.

Pokryj belkę cienką powierzchnią środka smarnego (oleju) w celu ułatwienia kolejnej operacji czyszczenia.

UWAGA W przypadku zastosowania strumienia powietrza oczyść belkę zachowując ostrożność. Nigdy nie kieruj strumienia wody bezpośrednio na silnik. Może to spowodować uszkodzenie maszyny.

Co 75 godzin pracy (lub co drugi tydzień)

Codziennie

1. Sprawdź dokręcenie śrub.
2. Sprawdź olej silnikowy (patrz instrukcja obsługi silnika).
3. W razie potrzeby dolej oleju do poziomu maksymalnego. Zastosuj olej klasy SAE 10W-30 API SE, SF, SG.

UWAGA Wymień olej silnikowy po pierwszych 10 godzinach pracy.

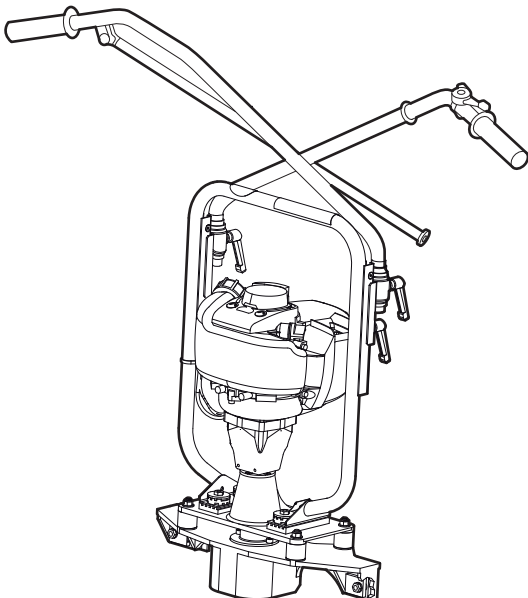
Co każde 50 godzin pracy (6 miesięcy)

- ◆ Wymień olej silnikowy.
- ◆ Sprawdź i wyczyść benzyną filtr powietrza. W razie potrzeby wymień filtr powietrza.
- ◆ Sprawdź i wyczyść filtr paliwa znajdujący się w zbiorniku paliwa. W razie potrzeby wymień go.

Co każde 100 godzin pracy (lub co miesiąc)

Transport

W trakcie transportu maszyny złóż regulowane uchwyty.



Składowanie

- ◆ Przed rozpoczęciem przechowywania odpowiednio wyczyść maszynę, aby usunąć wszelkie niebezpieczne substancje. Patrz rozdział "Zagrożenie spowodowane pyłem oraz oparami"
- ◆ Zawsze przechowuj maszynę w suchym miejscu.

Utylizacja

Zużyta maszynę należy oddać do kasacji postępując z nią w sposób, który minimalizując ujemny wpływ na środowisko i pozwalając na odzyskanie z niej jak największej części surowców wtórnych, uwzględnia jednocześnie wymogi lokalnych przepisów.

Przed przekazaniem maszyny z napędem spalinowym do utylizacji należy ją opróżnić i oczyścić z oleju i paliwa. Resztki oleju i paliwa muszą zostać zagospodarowane w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego.

Zawsze oddawaj zużyte filtry oraz resztki spuszczonego oleju i paliwa do autoryzowanego punktu zbiorczego.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Wibrator nie uruchamia się	Włącznik silnika w położeniu wyłączenia "OFF".	Ustaw włącznik do położenia włączenia "ON".
	Zbiornik paliwa jest pusty.	Napełnij zbiornik paliwa.
	Silnik jest zimny.	Zastosuj ssanie.
	Usterka silnika	Sprawdź zalecenia zawarte w instrukcji obsługi silnika.
Wibracja nie jest jednostajna na całej powierzchni betonu.	Przewód przełącznika sterowania jest uszkodzony.	Sprawdź i w razie potrzeby wymień przewód.
	Zbyt niska siła odśrodkowa.	Przeprowadź regulację siły odśrodkowej.
	Zbyt niska częstotliwość.	Dostosuj częstotliwość pracy.
Wibrator nie uruchamia się.	Nieprawidłowa technika wibrowania.	Zastosuj urządzenie zgodnie z jego przeznaczeniem (patrz rozdział "Eksploatacja").
	Tłumik na wałku wibracyjnym jest uszkodzony.	Wymień tłumik i zawieszenie.
Zbyt wysokie drgania uchwytu.	Nieprawidłowe ustawienia mimośrod.	Ustaw mimośród prawidłowo.
	Amortyzatory są zużyte.	Wymień amortyzatory.
Zbyt duży poziom hałasu.	Zawieszenie wibratora jest uszkodzone.	Wymień mocowania gumowe.
	Zaciski uchwytu nie są dokręcone.	Dokręć pokrętła.

Dane techniczne

Dane techniczne maszyny BV30

	BV30
Silnik	Honda GX35 OHC
Moc przy 7 000 obr./min w kW (KM)	1,2 (1,6)
Prędkość obrotowa, obr./min	2 000-7 000
Paliwo	Benzyna
Pojemność zbiornika paliwa, litry (galony)	0,65 (0,17)
Pojemność zbiornika oleju, litry (galony)	0,1 (0,03)
Ważona skuteczna niepewność wyniku pomiaru przyspieszenia (K) m/s ² *	3,25

* Ważona skuteczna niepewność wyniku zmierzonego na uchwycie zgodnie z to EN ISO 5349.

Masa BV30

	BV30
Masa robocza, kg (funty)	14 (30)

Deklaracja dotycząca hałasu i drgań

Gwarantowany poziom mocy akustycznej **L_{wa}** zgodnie z EN ISO 3744 zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE.

Poziom ciśnienia akustycznego **L_{pa}** zgodnie z EN ISO 11203.

Wartość drgań stwierdzona zgodnie z EN ISO 20643, EN ISO 5349-2. Patrz tabela "Dane dotyczące hałasu i drgań", aby uzyskać wartości itp.

Podane wartości zostały uzyskane w wyniku testów laboratoryjnych zgodnych z podanymi dyrektywami lub normami i mogą zostać wykorzystane do porównania z deklarowanymi wartościami dla innych narzędzi testowanych według tych samych dyrektyw lub norm. Te zadeklarowane wartości nie mogą zostać wykorzystane do oceny ryzyka, a wartości zmierzone w rzeczywistych warunkach stanowiska roboczego mogą okazać się wyższe. Rzeczywiste wartości ekspozycji oraz ryzyko zdrowotne dla indywidualnego użytkownika są zawsze specyficzne oraz zależą od sposobu pracy operatora, obrabianego materiału oraz czasu ekspozycji i fizycznej kondycji użytkownika oraz stanu maszyny.

Firma Construction Tools EOOD nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje stosowania wartości zadeklarowanych, zamiast wartości rzeczywistych, wynikających ze specyfiki danego miejsca pracy, w ocenie ryzyka miejsca pracy znajdującego się poza naszą kontrolą.

Ta maszyna może powodować objawy choroby wibracyjnej ręki, jeżeli eksploatacja nie podlega pewnym regułom. Poradnik dotyczący ochrony rąk przed drganiami zamieszczono na stronie <http://www.humanvibration.com/humanvibration/EU/VIBGUIDE.htm>

Zalecamy wdrożenie programu obserwacyjnego w celu wykrycia wczesnych objawów mogących mieć związek z ekspozycją na drgania, w celu wprowadzenia odpowiedniej modyfikacji procedur zarządzania i w celu uniknięcia szkód dla zdrowia w przyszłości.

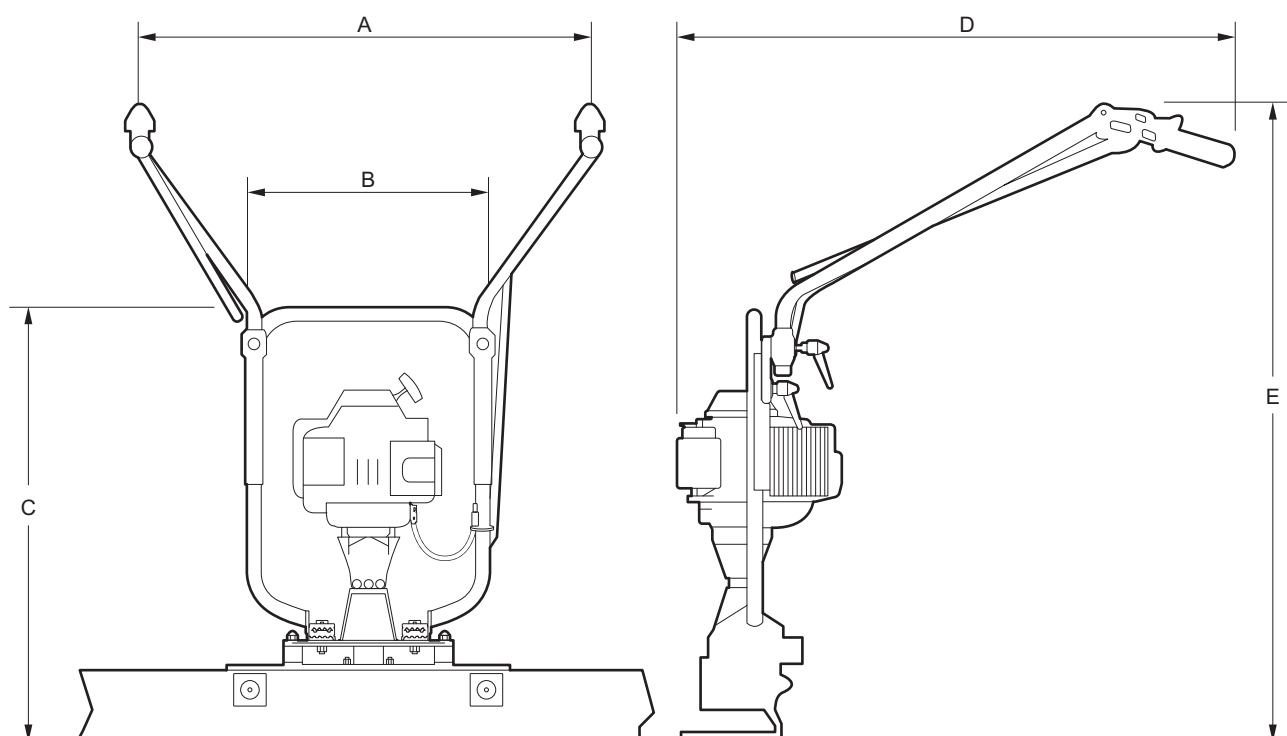
Dane dotyczące hałasu

Hałas	
Wartości deklarowane	
Ciśnienie akustyczne	
EN ISO 3744	
Typ	L _{pa}
BV30	108

Poziom hałasu mierzony w odległości 1 m, skala dB(A) zgodnie z ISO 3744. Niepewność pomiarowa ±3dB.

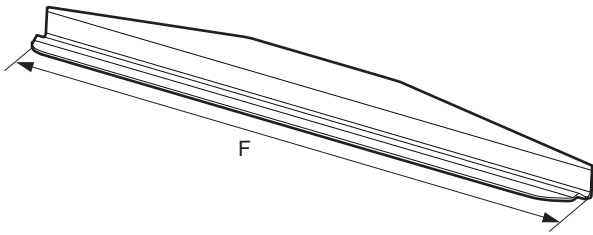
Wymiary

Maszyna



	A	B	C	D	E
mm	700	580	670	800	800-1300
(cale)	(27,5)	(22,8)	(26,4)	(31,5)	(31.5-51.2)

Jastrych



	F
m (ft)	1,8 (6)
m (ft)	2,4 (8)
m (ft)	3,0 (10)
m (ft)	3,6 (12)
m (ft)	4,2 (14)

Deklaracja zgodności WE

Deklaracja zgodności WE

Niniejszym firma Construction Tools EOOD deklaruje zgodność wyszczególnionych poniżej urządzeń z zapisami dyrektywy UE 2006/42/EC (dyrektywa maszynowa) oraz innych standardów zamieszczonych poniżej.

Typ	Moc (kW)	Maks. prędkość (min-1)	Masa (kg)
BV30	1,2	7 400	14,0

Zastosowano poniższe zharmonizowane normy:

- ◆ EN12649

Autoryzowany przedstawiciel d/s dokumentacji technicznej:

Emil Alexandrov
Construction Tools EOOD
7000 Rousse
Bulgaria

Dyrektor:

Nick Evans

Producent:

Construction Tools EOOD
7000 Rousse
Bulgaria

Miejsce i data:

Rousse, 2013-01-16

Nieupoważnione korzystanie z instrukcji lub kopiowanie jej treści (również częściowe) jest zabronione. Dotyczy to w szczególności znaku towarowego, nazewnictwa modeli, numerów części i rysunków.

© 2015 Construction Tools EOOD | No. 9800 1193 14b | 2015-03-03

Atlas Copco

www.atlascopco.com